Strazbur, 10. novembar 2006.

**Konsultativno vijeće evropskih sudija (CCJE)**

Mišljenje br. 8 (2006) Konsultativnog vijeća evropskih sudija (CCJE) upućeno Savjetu ministara Savjeta Evrope na temu “uloga sudija u zaštiti vladavine prava i ljudskih prava u kontekstu terorizma”

Ovo Mišljenje je usvojeno od strane CCJE  
na njegovoj 7. sjednici (Strazbur, 8.-10. novembar 2006.).

**A. UVOD**

**a. Opšti kontekst**

1. Da bi se implementirao Akcioni plan usvojen na 3. samitu predsjednika država i vlada Savjeta Evrope[1](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P42_590" \t "_self), pozivajući evropske države da obezbijede efikasnu zaštitu ljudskih prava uz istovremeno intenziviranje borbe protiv terorizma, Komitet ministara je povjerio Konsultativnom vijeću evropskih sudija (CCJE) zadatak da 2006. godine usvoji Mišljenje o *ulozi sudije i ravnoteži izmedju zaštite ljudskih prava u kontekstu borbe protiv terorizma**[2](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P43_1011" \t "_self).*

2. Savjet Evrope je načinio posebne napore u borbi protiv terorizma u cilju uspostavljanja prave ravnoteže između očuvanja prava i sloboda pojedinaca i javne bezbjednosti. Aktivnosti Savjeta Evrope se zasnivaju na sljedećim ciljevima:

·jačanje pravnog djelovanja protiv terorizma;  
·očuvanje fundamentalnih demokratskih vrijednosti;  
·bavljenje teroristickim slučajevima.

3. Konkretna aktivnost je rezultirala jednim brojem pravnih instrumenata Savjeta Evrope, a oni su, između ostalog,sljedeći:  
·Evropska konvencija o suzbijanju terorizma [ETS No. 90 ] i dopunski Protokol [ETS No. 190 ] **;**  
·Evropska konvencija o ekstradikciji [ETS No. 24 ] i prvi i drugi dodatni Protokoli [ETS No. 86 i ETS No. 98 ] **;**  
·Evropska konvencija o zajedničkoj pomoći u krivičnim stvarima [ETS No. 30 ] i prvi i drugi dodatni Protokol [ETS No. 99 i ETS No. 182 ] **;**  
·Evropska konvencija o prenosu postupaka u krivičnim stvarima [ ETS No. 73] **;**  
·Evropska konvencija o odšteti žrtvama nasilnih krivičnih djela[ETS No. 116 ] **;**  
·Konvencija o pranju novca, pretresu, zaplijeni i konfiskaciji prihoda od kriminala [ETS No. 141 ] **;**  
·Konvencija o sajber kriminalu [ETS No. 185] i dopunski Protokol o kriminalizaciji djela rasističke i ksenofobične prirode izvršenih putem kompjuterskih sistema [ETS No. 189 ] **;**  
· Konvencija Savjeta Evrope o sprječavanju terorizma [CETS No. 196] **;**  
· Konvencija Savjeta Evrope o pranju novca, pretresu, zaplijeni i konfiskaciji prihoda od kriminala i o finansiranju terorizma [CETS No. 198]**.**

4. U kontekstu ovog Mišljenja, CCJE takođe upućuje na druge relevantne međunarodne instrumente Evrpske unije (vidjeti Akcioni plan EU o borbi protiv terorizma)[3](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P63_2852" \t "_self)i Ujedinjenih nacija, i između ostalog:  
·Konvenciju o sprječavanju i kaznjavanju zločina nad međunarodno zaštićenim licima, uključujući diplomatske predstavnike, usvojenu od strane Generalne skupštine Ujedinjenih nacija 14. decembra 1973;  
·Međunarodna konvencija protiv uzimanja taoca, usvojenu od strane Generalne skupštine Ujedinjenih nacija 17. decembra 1979**;**  
·Međunarodna konvencija o suzbijanju terorističkih napada eksplozivnim napravama, usvojena od strane Generalne skupštine Ujedinjenih nacija 15. decembra 1997**;**  
·Međunarodna konvencija o suzbijanju finansiranja terorizma, usvojena od strane Generalne skupštine Ujedinjenih nacija 9. decembra 1999**;**  
·Međunarodna konvencija o suzbijanju djela nuklearnog terorizma, Njujork, 13. april 2005**;**  
·Konvencija o krivičnim djelima i nekim drugim djelima izvršenim u avionima, potpisana u Tokiju 14. septembra 1963. **;**  
·Konvencija o suzbijanju protivzakonite zaplijene aviona, potpisana u Hagu 16. decembra 1970. **;**  
·Konvencija o suzbijanju protivzakonitih djela protiv bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva, potpisana u Montrealu 23. septembra 1971**;**  
·Konvencija o fizičkoj zaštiti nuklearnog materijala, potpisana u Becu 3. marta 1980.**;**  
·Protokol o suzbijanju protivzakonitih djela nasilja na aerodromima u službi međunarodnog civilnog vazduhoplovstva, kao dopuna Konvenciji o suzbijanju protivzakonitih djela protiv bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva, potpisana u Montrealu 24. februara 1988. **;**  
·Konvencija o suzbijanju protivzakonitih djela protiv bezbjednosi morske plovidbe, sačinjena u Rimu 10. marta 1988. **;**  
·Protokol o suzbijanju protivzakonitih djela protiv bezbjednosti nepokretnih platformi na kontinentalnom nosacu, sacinjen u Rimu 10. marta 1988. **;**  
·Konvencija o obilježavanju plastičnog eksploziva za svrhe detekcije, potpisana u Montrealu 1. marta 1991**.**

5. Pošto su neke od njihovih odredbi relevantne za ovaj konkretan kontekst, CCJE takođe želi da podsjeti na Ženevsku konvenciju od 12. avgusta 1949.:  
·Konvencija (I) o poboljšanju položaja ranjenih i bolesnih u oružanim snagama na bojnom polju;   
·Konvencija (II) o poboljsanju uslova ranjenika, bolesnih i brodolomnika u vojnim snagama na moru;   
·Konvencija (III) koja se odnosi na tretman ratnih zarobljenika;   
·Konvencija (IV) koja se odnosi na zaštitu civila za vrijeme rata.

6. CCJE dalje želi da podsjeti na svoje Mišljenje br. 6 (2004) o pravičnom suđenju u razumnom roku i ulozi sudija u toku suđenja, uzimajući u obzir alternativna sredstva rješavanja sporova i Mišljenje br. 7 (2005) o pravosuđu i društvu**.**

**b.Usklađivanje ljudskih prava sa potrebom za preduzimanjem mjera protiv terorizma**

7. Savjet Evrope je već više puta naglasio da je borba protiv terorizam moguća uz poštovanje ljudskih prava.

8. Imajući ovaj cilj na umu Komitet ministara je jula 2002. usvojio**[4](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P91_5817" \t "_self)** Smjernice oljudskim pravimai borbi protiv terorizma. Ove smjernice potvrđuju obavezu države da zaštiti svakoga od terorizma, uz naglašavanje potrebe za izbjegavanjem mjera samovolje i potrebe obezbijeđenja zakonskih mjera protiv terorizma i zabrane torture.

9. Pravni okvir postavljen u tim smjernicama se naročito tiče prikupljanja i obrade ličnih podataka, mjera koje se narušavaju privatnost, hapšenja, policijskog pritvora i pritvaranja u predsudskom postupku, sudskih procesa, ekstradiciju i naknadu štete žrtvama.

10. Shodno ovome, marta 2005. Komitet ministara je usvojio**[5](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P96_6528" \t "_self)** Smjernice o zaštiti žrtava terorističkih djela kojima se prepoznaje njihova patnja i potreba da im se pruži pomoć.

11. Svakodnevno iskustvo i aktuelni dogadjaji pokazuju da iako terorizam nije nov problem, on je u posljednje vrijeme zadobio međunarodne razmjere bez presedana. Borba protiv terorizma je specifičan i težak izazov za države i institucije koje primjenjuju zakon, a time i za sudski sistem, koji mora reagovati na kreativan način u okviru Evropske konvencije o zaštiti ljudskih prava.

12. Postoji očigledan konflikt između terorizma i uživanja ljudskih prava i sloboda zato što terorizam ne samo da ozbiljno ugrožava fundamentalna prava, uključujući i pravo na život i tjelesni integritet i podriva principe vladavine prava i pluralističke demokratije, već i tjera države da pribjegavaju restriktivnim mjerama koje same po sebi, ako se ne primjenjuju pažljivo, mogu biti štetne po ljudska prava.

13. U okviru ovoga CCJE, kao tijelo koje sačinjavaju isključivo sudije, smatra prikladnim da ispita ulogu sudija u zaštiti vladavine prava i ljudskih prava u kontekstu terorizma.

14. CCJE smatra da sudija, kome su povjerene dvojne funkcije bavljenja kršenjem zakona i zaštitom ustavnih prava i sloboda pojedinaca, mora imati ključnu ulogu u pravnim okvirima formulisanim od strane država i moraju mu se dati sva neophodna ovlašćenja da bi uspješno izvršavao te zadatke.

15. CCJE smatra da, ako se terorizam mora posmatrati kao kreiranje jedne posebne situacije, koja opravdava primjenu privremenih i posebnih mjera koje ograničavaju neka prava zbog izuzetne opasnosti koju on predstavlja, te mjere moraju biti utvrđene zakonom, neophodne i proporcionalne ciljevima demokratskih društava (vidjeti, povodom prava na slobodu izražavanja, član 10, stav 2, Evropske konvencije o ljudskim pravima i, generalno gledano, princip 3 Smjernica o ljudskim pravima i borbi protiv terorizma), i biti predmet kritičkog praćenja i kontrole u pogledu na njihov legitimitet od strane onih sudija koji, u skladu sa pravnom tradicijom pojedinačnih država, obično imaju nadležnosti u okviru predmetnog zakona (građanski, krivični ili upravni sudovi –za razliku od *tribunaux d'exception,* koji djeluje izvan uobičajenih pravnih sistema - vidjeti i paragrapfe 26, 33-34 i 42 i one koji slijede).

16. Ove mjere ne mogu ni u kom slučaju kršiti prava i slobode građana u mjeri u kojoj bi osnovni principi demokratskih društava bili ugroženi.

17. S obzirom na prethodno iznesena opšsta mišljenja, trebalo bi ispitati implikacije mjera koje mogu biti preduzete u okviru administrative zakona (odjeljak B) i krivicnog zakona (odjeljak C) u borbi protiv terorizma, kao i ulogu sudije u zaštiti slobode izražavanja (odjeljak D).

**B. MJERE** **U UPRAVNOM POSTUPKU**

18. U vršenju svoje dužnosti zaštite stanovništva putem sprječavanja terorističkih djela, države mogu preko svojih administrativnih vlasti preduzimati mjere koje se razlikuju od krivičnih sankcija za već izvršena teroristička djela.

19. Deportacija stranaca, zahtjevi za izdavanje viza i boravnišnih dozvola, provjera identiteta, zabrana udruživanja, zabrana sastajanja, prišluskivanja, instaliranje video kamera i monitoring pomoću informacione tehnologije su primjeri takvih preventivnih mjera.

20. Ovakve preventivne mjere – poput kaznenih mjera– zahtijevaju ravnotežu između obaveze zaštite ljudi od terorističkih djela i obaveze očuvanja ljudskih prava.

21. Sudije treba da imaju važnu ulogu u obezbjeđivanju ove ravnoteže. Naravno, države prvenstveno imaju zadatak da donose zakone, a administrativne vlasti da primjenjuju mjere neophodne za postizanje ove ravnoteže. Kad sudovi propisno razmotre zakon usvojen zbog borbe protiv evidentne opasnosti od terorizma, takav zakon i upravne mjere moraju biti pod kritičkom prismotrom pravosuđa da bi se obezbijedila njihova zakonitost, neophodnost i proporcionalnost.

22. U tom kontekstu, moraju se poštovati međunarodni i evropski pravni instrumenti**,** uključujuci i obaveze koje proističu iz Evropske konvencije o ljudskim pravima. Zaštita nacionalne bezbjednosti može rezultirati ograničavanjem nekih prava pojedinaca obuhvaćenih Konvencijom[6](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P123_11052" \t "_self).

23. Preventivne mjere protiv terorizma, međutim, ne smiju nikad kršiti fundamentalna prava, kao što su pravo na život (član 2 Evropske konvencije o ljudskim pravima) ili zabrana torture ili nehumanog ili ponižavajuceg postupanja ili kažnjavanja (clan 3 Evropske konvencije o ljudskim pravima).

24. U vezi sa članom 3, CCJE primjećuje da Evropski sud za ljudska prava navodi da se terorizmom ne može opravdavati odstupanje od apsolutne zabrane torture ili nehumanog ili ponižavajuceg postupanja ili kažnjavanja, bez obzira na žrtvino ponašanje.[7](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P128_11819" \t "_self) Sud zauzima je stao na stnovište da, pri procjeni da li postoji stvaran rizik tretmana suprotnog članu 3 kod slučajeva protjerivanja, činjenica da se osoba smatra opasnom po nacionalnu bezbjednost države nije od materijlne važnosti**[8](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P129_12525" \t "_self).**

25. Efektivna mogućnost sudske revizije upravnih akata usmjerenih na sprječavanje terorizma treba da bude obezbijeđena u skladu sa Preporukom [Rec(2004)20](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=Rec(2004)20&Language=lanEnglish&Site=COE&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3) Komiteta ministara zemljama članicama o sudskoj reviziji na upravnih akata[9](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P132_12882" \t "_self). Da bi se efikasno djelovalo u skladu sa članom 13 Evropske konvencije o ljudskim pravima, mora postojati pravni lijek bez obzira na to da li se predmetna osoba smatra opasnom po nacionalnu bezbjednost[10](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3#P133_13147).

26. Sudska revizija obuhvata provjeru postojanja bilo kakvog kršenja zakona od strane onih sudija koji, u skladu sa tradicijama pojedinačnih zemalja, obično imaju nadležnost u oblasti koju pokriva predmetni zakon (u vezi sa ovim, vidjeti [Rec(2004)20](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=Rec(2004)20&Language=lanEnglish&Site=COE&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3) pomenut u stavu 25). Sud, obično građanski ili upravni sud, treba da bude u mogućnosti da ispita sva pravna i činjenična pitanja i ne treba da ga obavezuje process utvrđivanja činjenica koji je sprovela izvršna vlast.

27. Naročito treba da bude garantovano pravo na pravično (član 6 Evropske konvencije o ljudskim pravima). Ovo, između ostalog, znači da strane u sporu treba da budu ravnopravno tretirane i da postupak mora biti akuzatorski po svojoj prirodi.

28. Pravo na pravično suđenje zahtijeva da svi dokazi dati na uvid sudu treba u principu da budu dostupni stranama u sporu sa uvidom obje strane u argumente i dokaze druge strane[11](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P140_14726" \t "_self). Postavlja se pitanje u kojoj mjeri pristup dokumentima i svjedocima ili drugim izvorima dokaza moze biti ograničen ako se radi o bezbjednosnim razlozima. Kad se pristup dokazima dozvoljava advokatima, a ne stranama u sporu lično, jer direktno otkrivanje izvora dokaza licima u sporu može ugroziti interes javnosti, javljaju se potencijalno teška pitanja da li se radi o ograničavanju efikasnosti pravnog lijeka ili odbrane[12](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P141_15434" \t "_self). Kakvo god rješenje da se nađe u pogledu pristupa dokazima strana u sporu i advokata odbrane, CCJE smatra da ne treba da postoje ograničenja za sudiju u pogledu direktnog i ličnog pristupa dokumentima, svjedocima i drugim izvorima dokaza kako bi se omogućilo sudu da ustanovi sve relevantne činjenice, a samim tim i da donese odluku o efikasnom pravnom lijeku (član 13 Evropske konvencije o ljudskim pravima).

29. Gore navedeni principi se takođe odnose na odluke koje se tiču protjerivanja i deportacije stranaca ili odbijanja da se izda boravišna dozvola ili pruži bilo koji vid zaštite (na primjer izbjeglički status ili dopunska zaštita), ako se radi o optužbama za opasnost od terorizma.

30. Iako član 6 Evropske konvencije o ljudskim pravima nije primjenjiv na protjerivanje i deportaciju stranaca,[13](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P146_17764" \t "_self) pravo na pravično suđenje takođe treba posmatrati i u odnosu na ove mjere (vidi Preporuke [Rec(2004)20](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=Rec(2004)20&Language=lanEnglish&Site=COE&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3), stav 4).

31. CCJE smatra da slična sudska nadzorna ovlašćenja treba da budu efektivno garantovana u pogledu primjene ograničenja na slobodu kretanja stranaca za vrijeme procedure protjerivanja ili deportacije. Pored toga, stalni nadzor nad uslovima ovakvih ograničenja treba da bude garantovan na sličnoj osnovi kao što je to slučaj sa uslovima pritvora.

32. U svakom slučaju, nikakve nepopravljive mjere se ne mogu preduzimati za vrijeme sudskog postupka. [14](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P151_18699" \t "_self). Ovo znači da deportacija u toku sudskog postupka nikad nije dopustiva u slučaju kada su ugrožena apsolutna prava poput onih garantovanih članom 2 ili članom 3 Evropske konvencije o ljudskim pravima[15](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3#P152_19189). Interesi javnog poretka ili nacionalne bezbjednosti, kao kod primjera pomenutog u članu 1 Protokola br. 7 Evropske konvencije o ljudskim pravima od 22. novembra 1984. godine su irelevantni ako je riječ o apsolutnim pravima.

33. CCJE smatra da, zbog delikatnog zadatka garantovanja fundamentalnih prava i sloboda, nadzor nad svim upravnim mjerama koje se tiču protjerivanja stranaca (kao i njihov privremeni nadzor), uslova za izdavanje viza i boravišnih dozvola, provjere identiteta, zabrana udruživanja, zabrane sastajanja, prisluškivanja, instaliranja video kamera, traganja za licima pomoću informacione tehnologije treba da bude povjeren redovnim sudovima (uključujući i upravne sudove) u kojima rade profesionale sudije, osnovanim u skladu sa zakonom uz zagarantovanost pune nezavisnosti.

34. Zadatak obezbjeđenja efiksanog pravnog lijeka se može jedino povjeriti redovnom pravosuđu i/ili sudijama, jer su oni uspostavljeni u skladu sa pravnom tradicijom pojedinih zemalja i imaju specijalizovana znanja (npr. sudije upravnog suda – vidjeti stav 26 iznad).  
  
**C. MJERE KRIVIČNOG ZAKONA**

35. Dugo je trebalo da se odgovor na teroristicka djela mjerama krivicnog zakona potvrdi u tekstovima Savjeta Evrope (vidjeti Preporuku 703(1973) Parlamentarne skupstine o medjunrodnom terorizmu); takav odgovor povlaci potrebu za odgovarajucim mjerama drzava u vidu materijalnog prava (a); odlomak (b) ce biti posvecen nepromijenjenoj ulozi sudije u sudskom procesu protiv teroristickog krivicnog djela.

**a. Materijalno pravo**

36. Mnoge države su u svoje domaće krivične zakone unijele posebno krivično djelo “terorizam”, odražavajući tako zajedničku želju izraženu u različitim međunarodnim instrumenatima Ujedinjenih nacija, Savjeta Evrope i Evropske unije.

37. S obzirom na ozbiljnost krivičnih djela koja se smatraju terorizmom, kao i na proceduralne posljedice koje iz njih proizilaze, važno je da se osnovni principi krivičnog zakona primjenjuju na teroristicka krivična djela kao i na bilo koja druga krivična djela i da elementi ovakvog krivičnog djela budu precizno i jasno utvrđeni.

38. Uskladjenost sa ovim kriterijumima je presudna, ne samo radi dokazivanja krivice u krivičnim djelima koja obuhvataju direktan napad na lica ili imovinu, već i u bilo kom drugom slučaju u kome domaće zakonodavstvo predviđa klasifikovanje određenih drugih vidova ponašanja, poput pripreme ili finansiranja terorističkih aktivnosti, kao terorističke.

39. Pošto terorizam ne zna za nacionalne granice, zakonski odgovor država na njega mora biti na međunarodnom nivou. Postojeći međunarodni zakonski instrumenti na ovom polju pružaju zajedničku normativnu bazu za borbu protiv terorizma. Nacionalnim sudijama bi pomoglo, pogotovu u međudržavnoj saradnji ( npr. u pogledu razmjene informacija i pravosudne pomoći), ako bi međunarodna zajednica dosla do usaglašene definicije terorističkih krivičnih djela u skladu sa standardima iz člana 7 Evropske konvencije o ljudskim pravima. Sudije, kao tumači zakona, treba, sa svoje strane da uzmu u obzir međunarodnu dimenziju ovog fenomena kad primjenjuju zakon.

**b. Uloga sudije ostaje nepromijenjena u krivičnom sudskom postupku protiv terorizma**

40. I u kontekstu krivičnog zakona, sudije imaju centralnu ulogu u obezbjeđivanju prave ravnoteže, kako u pogledu materijalnog tako i proceduralnog prava, između potrebe da se otkriju i sudskim putem gone krivična djela terorizma i očuvanja ljudskih prava osumnjičenih i optuženih za takva krivična djela.

41. S obzirom na prethodno pomenute potrebe, moguće je pokrenuti neka pitanja koja se tiču uloge sudije u sudskom postupku u oblasti terorizma.

**i. Odbijanje osnivanja "*tribunaux d'exception*"** (specijalnog tribunala)

42. CCJE primjećuje da je gotovo jedinstven odgovor evropskih država na zahtjev da se nađe balans između bezbjednosti od terorizma i očuvanja ljudskih prava bio odbijanje da se osnuje "*tribunaux d'exception"* (vidjeti stav 15 iznad) kao rekacija na aktuelne prijetnje koje dolaze od terorizma.

43. Države treba da imaju povjerenje u svoje postojece sudske strukture i njihovu sposobnost da ostvare takav balans – u skladu sa opšte primjenjivim pravom u demokratskim drustvima, uključujuci međunarodne konvencije, a naročito Evropsku konvenciju o ljudskim pravima.

44. CCJE smatra da se uloga sudije u slučajevima koji se tiču terorističkih krivičnih djela ne smije razlikovati od uloge sudije u slučajevima drugih krivičnih djela i da priroda predmeta ne opravdava odstupanje od uobičajenih pravila koja regulisu nadležnosti sudova.

45. Bez obzira na to, ozbiljnost terorizma ukazuje da krivična djela iz ove kategorije treba da budu tretirana od strane sudova koja imaju nadleznost da sude i donesu presudu za najozbiljnija krivična djela, tamo gdje je takva nadležnost podijeljena između nacionalnih sudova.

46. CCJE priznaje da lokalne okolnosti ili potrebe koje se tiču bezbjednosti sudija mogu ponekad opravdati pribjegavanje specijalizovanim sudovima nadležnim za slučajeve terorizma.

47. U svakom slučaju, važno je da se ovi konkretni sudovi sastoje od nezavisnih sudija i da primjenjuju redovna pravila postupka, uz puno uvažavanje prava na odbranu i, u principu, prava na javno suđenje, na način da sprovođenje pravičnog sudskog postupka bude zagarantovano u svim slučajevima.

48. Neophodno je izbjegavati situaciju u kojoj, s jedne strane istražitelji imaju specifična stručna znanja u oblasti terorizma, dok s druge strane sudije i javni tužioci mogu naići na poteškoće usljed nedostatka informacija i znanja.

49. Obuka sudija mora pokriti sve oblasti krivičnog i materijalnog prava relevantne za razumijevanje terorističkih aktivnosti i moraja obuhvatiti međunarodnu dimenziju sa ciljem podsticanja formiranja pravosudnih mreža koje su bitne za razmjenu informacija i drugih oblika prekogranične saradnje.

50. Obuke treba takođe da budu usmjerene na isticanje specificne funkcije sudija, koji moraju uvijek da sačuvaju ravnotežu između potrebe da suzbiju kriminal i poštovanja fundamentalnih prava, čak i onda kad se bave aktivnostima terorista.

**ii. Uloga sudija u istrazi**

51. CCJE smatra da, koliko god krivično djelo bilo ozbiljno, sudovi treba da u svim fazama istražnog postupka obezbijede da ograničavanja prava pojedinaca budu striktno ograničena na ona koja su neophodna za zaštitu javnog interesa[16](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P201_25738" \t "_self). Sudovi treba da procijene valjanost i ispravnost dokaza koje istražitelji prikupe, kao i da imaju zakonsku nadležnost da odbiju da prihvate dokaze dobijene uz pomoć torture ili nehumanog ili ponižavajućeg tretmana ili kršenjem prava na odbranu ili putem drugih nezakonitih aktivnosti. Sudovi treba da obezbijede da odluke koje se tiču istrage budu u skladu sa pravilima pravičnog suđenja i jednakog tretmana strana u postupku.

52. Iako se istražni postupci u nekim državama sprovode uz pomoć specijalnih informativnih službi, koje predstavljaju bitan instrument u istrazi ili sprječavanju krivičnog djela, aktivnosti ovakvih informativnih službi ne smiju prerasti u kršenja važećih zakona i moraju biti podvrgnute demokratskoj kontroli u skladu sa zahtjevima Evropske konvencije o ljudskim pravima[17](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P204_26913" \t "_self).

53. CCJE smatra da svi nalozi o zamrzavanju, oduzimanju i konfiskaciji imovine u cilju sprječavanja finansiranja terorizma, moraju biti striktno propisani zakonom i konačno biti odobreni od strane suda i podvrgnuti redovnoj kontroli, pošto mogu ozbiljno narušiti pravo na privatnost i pravo svojine.

54. Savjet Evrope je usvojio Preporuku [Rec(2005)10](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=Rec(2005)10&Language=lanEnglish&Site=COE&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3) Komiteta ministara državama članicama u vezi sa specijalnim istražnim tehnikama kod teških krivičnih djela uključujući i djela terorizma[18](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P209_27531" \t "_self).

55. Ova preporuka naglašava da je korišćenje posebnih istražnih tehnika presudan alat u kontekstu borbe protiv teških krivičnih djela, već učinjenih ili onih u fazi pripreme, ali takođe navodi da se takvim tehnikama može jedino pribjegavati u okviru i pod uslovima koji se moraju jasno regulasati zakonom, pod odgovarajućim nadzorom sudskih vlasti ili drugih “nezavisnih organa”. CCJE iznosi sumnju da se nadzor može staviti u naležnost “nezavisnih organa”, osim ako to nijesu sudije, koje shodno pravnoj traidiciji pojedinačnih država, obično imaju nadležnost u oblasti predmetnog zakona (vidjeti stav 26 u prethodnom tekstu)**;** konceptu “nezavisnog organa” nedostaje preciznost i on ne garantuje pravično suđenje koje zahtijeva član 6 stav 1 Evropske konvencije o ljudskim pravima.

56. CCJE smatra da ovakve istražne tehnike moraju poštovati principe legaliteta i proporcionalnosti; da se one u svakom slučaju moraju posmatrati kao privremene mjere i da se njihova primjena mora redovno nadzirati (uključujući, pravilo prethodnod odobrenja) od strane nadležnog suda.

**iii. Uloga sudije u toku pritvora**

57. CCJE podsjeća da se odredbe člana 5 stavovi 3 i 4 Evropske konvencije o ljudskim pravima moraju poštovati za vrijeme trajanja pritvora do suđenja i proglašenja krivim lica optuženih za terorizam. **[19](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P218_29338" \t "_self)**Pritvor je sankcija koju sudije primjenjuju na lica čija je krivica utvrđena. Međutim, u izuzetnim slučajevima, lica se mogu pritvoriti prije nego sudska odluka bude donešena, kao preventivna mjera (zadržavanje u pritvoru do suđenja, odbijanje kaucije prije formalne optužbe, itd. i prije i tokom suđenja).

· **Pritvor osumnjičenih**

58. Što se tiče pritvora prije suđenja ili pritvora do utvrđivanja krivice, praksa se razlikuje od države do države u pogledu obima mjera koje ograničavaju ljudska prava koje svaka od njih toleriše. Dakle, dok su neke zemlje, u slučajevima terorizma, produžile period policijskog pritvora propisan redovnim zakonom, ili čak uvele pritvor do konačne presude, druge ne namjeravaju da odstupaju od redovnog zakona.

59. Pošto je sloboda kretanja jedno od fundamentalnih prava demokratskih država, CCJE smatra da, ne samo da mjere koje mogu uticati na uživanje ovog prava moraju biti jasno regulisane zakonom, već i da sudije – u okviru svoje nadležnosti garanta sloboda pojedinaca – moraju imati zadatak da nadziru izrečene mjere pritvora prije nego što krivica bude utvrđena.

60. Ovaj nadzor znači da sudija mora da dokaže postojanje pravnih i faktičkih uslova za pritvor (uključujući i provjeru osnova za sumnju, na osnovu optužbi sa kojima se pritvorena osoba mora smjesta upoznati), da bi se obezbijedilo poštovanje ličnog digniteta i prava na odbranu, da bi se osiguralo da ograničenja ovih prava, neophodna na osnovu činjenica, budu strogo proporcionalna cilju koji treba postići i da ova ograničenja nemaju suprotan efekat na sam princip prava na odbranu, mora da provjerava da se pritvorena osoba ne podvrgava torturi ili drugim nehumanim ili degradirajućim tretmanima, da proglasi nezakonitim mjere pritvora koje su tajne ili vremenski neograničene, (ako je sudijina dužnost da utvrdi dužinu trajanja pritvora), ili koje ne predviđaju pojavljivanje pred sudom koji je ustanovljen u skladu sa zakonom. Ako u toku vršenja svojih dužnosti, sudija sazna da postoji mogućnost da je osoba bila tajno uhapšena, držana u pritvoru i/ili transportovana, on taj slučaj treba da prijavi organima odgovornim za krivičnu istragu

· **Pritvor nakon suđenja**

61. Što se tiče pritvora lica čija je krivica utvrđena, CCJE smatra da ozbiljnost terorističkih krivičnih djela ne opravdava kršenje opštih pravila regulisanih zakonom u oblasti krivičnog postupka i mjera pritvora; štaviše, to sudijama ne može dati ovlašćenja da primjenjuju krivične sankcije upravljajući se dokazima izvedenim suprotno opštim pravilima.

· **Uslovi pritvora**

62. Ovo Mišljenje nije pravo mjesto na kome treba raspravaljati o uslovima pritvora, premda ova stvar zaslužuje dalju elaboraciju u nekom budućem Mišljenju CCJE[20](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P235_34608" \t "_self). Ova tema odslikava teškoće u zadovoljenju zahtjeva, kako ljudskih prava, tako i zaštite javnih interesa. Mnoge zemlje se nalaze pred velikim iskušenjem da daju automatsku prednost mjerama bezbjednosti, što može za sobom povuci i rizik zloupotrebe.

63. CCJE, samo za ovu priliku, skreće pažnju na Preporuku [Rec(2006)2](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=Rec(2006)2&Language=lanEnglish&Site=COE&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3) Komiteta ministara državama članicama o Evropskim zatvorskim propisima, usvojenim 11. januara 2006.  
  
64. Pritvorenim licima, osumnjičenim za terorizam, mora se garantovati neodložan pristup pravnoj pomoći i prisustvo advokata po njihovom izboru, gdje god da su pritovoreni. Sudovi treba da obezbijede zaštitne mjere i izdaju neophodne naredbe da bi osigurali da pritvorene osobe ne budu podvrgavane nehumanom ili ponižavajućem tretmanu ili kažnjavanju, i u tom smislu, treba da mogu ( ako oni tako utvrde) da izvrše inspekciju svih pritvora i da imaju sloboda pristup bilo kom pritvorenom licu.

**iv. Uloga sudije u zaštiti svjedoka, žrtava i saradnika pravosuđa**

65. Suđenja za krivična djela terorizma se često zasnivaju na svjedočenjima ljudi koji su u bliskoj vezi sa terorističkim grupama i koji su ranjiviji od ostalih na zastrašivanja njih samih ili njima bliskih osoba; ovo pokreće pitanje zaštite ovih osoba.

66. Žrtve terorističkih djela treba takođe da budu zaštićene od pritisaka ili prijetnji koje ih mogu spriječiti da se pojave pred sudom.

67. Zaštita svjedoka na isključivo nacionalnom nivou bi bila teška, s obzirom na uslove u zemlji u kojoj se nalaze. Međunarodna saradnja u skladu sa standardima koji su već razvijeni u drugim oblastima je, prema tome, neophodna [21](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P248_36504" \t "_self).

68. Sudija mora da uspostavi ravnotežu između potrebe da se zaštite svjedoci/žrtve krivičnih djela i pravo optuženog na pravične suđenje. Ova ravnoteža nameće teškoće kad su svjedoci i žrtve u programu zaštite, kad kontakt između osumnjičenih i/ili njihove odbrane može biti sprijećen, čak i tokom suđenja.

69. CCJE smatra da, pošto uloga sudija jeste da obezbijede pravo na odbranu i jednak tretman strana u postupku, sudije – u slučajevima kada je svjedok nije prisutan u sudnici ili je anoniman, pa je time optuženi onemogućen da osporava njegove izjave ili da mu postavlja pitnja – ne treba da zasnuju nijednu presudu isključivo i u prevashodno na izjavama svjedoka datim istražiteljima.

70. Dodatna iskušenja nastupaju za sudske sisteme u slučaju kad se borba protiv terorizma zasniva na elementima dobijenim od obavještajnih službi (često se radi o prekograničnim obavještajnim službama). Tada se u pitanje dovodi zaštita izvora, svjedoka i članova obavještajnih službi. CCJE smatra da se u ovoj obalsti moraju primijeniti slični principi onima koji su pomenuti u stavu 69.

71. S druge strane, CCJE smatra da sudija treba da uzima u obzir međunarodne zakonske odredbe, uključujuci zakonodavstvo protiv terorizma, štiteći poziciju žrtava teških krivičnih djela, a pogotovu onda kada su one svjedoci u slučaju. Na sudiji je da obezbijedi da se u svakoj od faza postupka preduzimaju sve djelotvorne mjere prema navodnim žrtvama, kako bi one u potpunosti uživale svoja prava, u isto vrijeme poštujući i prava odbrane. U slučaju kada odgovarajuće nadležnosti nisu povjerene drugim organima ili kada ti organi ne uspiju da obezbijede adekvatne mjere, sudiji treba da bude omogućeno da žrtvama osigura bezbjednost, zaštitu njihovih porodica i privatnog zivota, njihov pristup pravdi i besplatnu pravnu pomoć. Ostali državni organi ne treba da postavljaju nikakva pretjerana ograničenja na ova ovlašćenja iz finansijskih i drugih razloga.

72. CCJE takođe predlaže da, kad se zadovolje određeni uslovi propisani zakonom, žrtvi bude dodijeljena odgovarajuća odšteta od strane, na primjer države ili konfiskacijom imovine izvršilaca krivičnih djela u cilju njenog korišćenja radi plaćanja odštete žrtvama[22](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P259_39416" \t "_self).

73. I na kraju, CCJE naglašava da je neophodno da država osigura bezbjednost istražitelja, sudija i zaposlenih u pravosuđu uključenih u predmete koji se tiču terorizma.

**D. ULOGA SUDIJE U ZAŠTITI SLOBODE IZRAŽAVANJA I DRUGIH PRAVA I SLOBODA**

74. Terorizam pogađa samo tkivo demokratije.

75. Uprkos povećanju terorističkih aktivnosti, CCJE smatra da nacionalni sudija treba uvijek da poštuje osnovne principe vladavine prava, koji su od suštinskog značaja u demokratskom društvu, uključujući slobodu izražavanja i druga prava pojedinaca. Pošto borba protiv terorizma ne smije nikad voditi podrivanju vrijednosti i sloboda, koje teroristi namjeravaju da unište, od vitalnog je značaja za demokratije da sudovi ostanu čuvari ključnih demarkacionih linija između demokratskog društva i društva koje uzvraća metodama koje same po sebi neprimjereno sužavaju slobodu izražavanja ili krše druga prava i slobode, kao što su prava manjina ili politička prava.

76. U raspravama o ulozi sudije kao tumača zakona u procesu utvrđivanja aktivnosti koje potpadaju pod definiciju terorizma, CCJE upućuje na, npr. Okvirnu odluku Savjeta 2002/475/JHA kojom Evropska unija traži od država članica da tretiraju kao teroristička krivična djela i da kažnjavaju niz krivičnih djela “koja, po svojoj prirodi ili kontekstu, mogu ozbiljno nauditi zemlji ili međunarodnoj organizaciji u slučaju kada su počinjena sa ciljem ozbiljnog zastrašivanja stanovništva, ili neprimjerenog prisiljavanja Vlade ili međunarodne organizacije da izvrši ili odustane od izvršenja bilo kog akta, ili ozbiljne destabilizacije ili uništavanja fundamentalnih političkih, ustavnih, ekonomskih ili društvenih struktura zemlje u kojoj se ta međunarodna organizacija nalazi”. Od država članica se takođe traži da kažnjavaju namjerna djela „usmjeravanja terorističke grupe” ili učestvovanja u njenim aktivnostima....sa saznanjem da će takvo učešće doprinijeti njenim kriminalnim aktivnostima i da kažnjavaju podsticanje ili pomaganje ili podstrekavanje, ili uopšte pokušaj da se počini bilo koje od krivičnih djela o kojima je prethodno bilo riječi.

77. Međutim, u preambuli (10) Okvirne odluke se kaže da ništa iz nje ne treba tumačiti kao namjeru da se smanje ili ograniče fundamentalna prava ili slobode (uključujući pravo na okupljanje i udruživanje, slobodu izražavanja, pravo učlanjenja u sindikalne organizacije, pravo na štrajk i demonstracije, itd.); u članu 5 se kaže da sve kazne koje se primjenjuju ne smiju biti samo efikasne i odvraćajuće, već i proporcionalne. CCJE dijeli takav pristup.

78. CCJE naročito razumije i prihvata potrebu i obavezu država da obezbijede slobodno i bezbjedno društvo, ali ono smatra da se to može postići putem zakona i njegove odgovarajuće primjene bez žrtvovanja fundamentalnih sloboda.

79. Naričite probleme predstavljaju glasovi koji pokušavaju da opravdaju terorizam kao reakciju na navodno političkp, ideolosko, religiozno i ekonomsko nasilje u određenim djelovima svijeta. Pošto u nekim slučajevima ovakvo ponašanje može predstavljati opasnost za demokratska društva, proširena zabrana izražavanja pohvale ili glorifikacije ("*Apologie du terrorisme*") je tako, u poslednje vrijeme, postala značajan dodatni odgovor na opasnost od terorizma.

80. Postoji jasna razlika u principima između izjava ili drugih vidova ponašanja koji predstavljaju ostvarivanje osnovnih prava i sloboda, čak i onih koji su prilično kontroverzni ili politički motivisani, i nelegalnih podsticanja, ohrabrivanja, podrške ili veličanja krivičnih djela terorizma. Ovu razliku treba, u prvom redu, da definišu zakonodavna, a primjene izvršnih tijela, dok način na koji će biti definisana i primijenjena mora ostati podložan reviziji od strane sudova. Iako sudovi u demokratskim društvima mogu i moraju uvažavati mišljenja drugih institucija države, oni imaju nezavisan zadatak da razmotre potrebu i proporcionalnost mjera koje mogu kršiti fundamentalna prava garantovana nacionalnim ustavom ili Evropskom konvencijom o ljudskim pravima.

81. Teroristička krivična djela treba da budu utvrđena u zakonodavstvu i da budu predmet redovnog krivičnog prava. Utvrđivanje da li konkretno djelo krši zakon treba da bude u nadležnosti redovnih sudova, u skladu sa vladavinom prava i Evropskom konvencijom o ljudskim pravima, kao i na osnovu dokaza dobijenih dozvoljenim sredstvima, bez primjene neprimjerenog pritiska. Sudovi mogu preduzeti mjere predostrožnosti predviđene građanskim i krivičnim zakonom radi zabrane ili suzbijanja pripreme ili širenja materijala čije publikovanje ili upotreba predstavlja teroristički akt ili podstiče na njegovo izvršenje.

82. Sudije se suočavaju sa teškim i ponekad kontroverznim odlukama prilikom utvrđivanja da li je nacionalno zakonodavstvo u skladu sa fundamentalnim pravima ili slobodama i prilikom utvrđivanja da li konkretno ponašanje sadrži elemente terorističkog krivičnog djela u sklopu tog zakonodavstva. Te teškoće mogu naročito biti izražene kad treba odlučiti da li riječi ili ponašanje predstavljaju protivzakonito podstrekavanje na izvršenje terorističkog akta, ili pak veličanje terorizma. Praksa takođe pokazuje da se sudije, na osnovu sadašnjih definicija terorizma na nacionalnom i međunarodnom nivou mogu suočiti sa teškoćama sa utvrđivanjem da li određena nasilna politička djelovanja, koja su obično izvršena ili treba da budu izvršena u inostranstvu i/ili njihovo finansiranje ili obuka ili regrutovanje za izvršenje istih treba ili ne da budu smatrani za terorističke aktivnosti, kao što se može desiti u nekim slučajevima individualne ili kolektivne samoodbrane iz člana 51 Povelje Ujedinjenih nacija.

83. Teroristički slučajevi, a pogotovu oni koji nameću gore pomenute teškoće, su obično praćeni sa velikim interesovanjem od strane medija i opšte javnosti, često uz kritike i rasprave u vezi sa sudskim presudama. Napori država da spriječe terorizam su doveli do kriminalizovanja određenih djela koja, klasifikovana kao krivično djelo, odvaja samo tanka linija od aktivnosti koje mogu predstavljati uživanje slobode izražavanja ili političkih sloboda. CCJE smatra da odluka država da sudijama povjeri odgovornost za utvrđivanje ove razlike dovodi do neophodnosti da takva suđenja budu vršena u mirnijoj atmosferi.

84. I na političarima je i na medijima da se uzdrže od pokušaja pritisaka ili napada na sudije koji bi prevazišli legitimnu kritiku. Zadatak je odgovarajućeg nezavisnog tijela da reaguje na takve napade (vidjeti CCJE Mišljenje br.6, stav C13). CCJE smatra da pravosuđe, sa svoje strane, treba da obezbijedi suđenja uz učesce dobro obučenih profesionalnih sudija; odgovarajuće obuke treba da pomognu sudijama da dobro razumiju terorizam i njegov istorijski, politički i socijalni kontekst.

85. Osnovna poruka je da prijetnje bezbijednosti i vladavini prava nametnute od strane terorizma ne smiju dovesti do primjene mjera, koje same po sebi teže podrivanju fundamentalnih demokratskih vrijednosti, ljudskih prava ili principa vladavine prava. Ovo je poruka čija primjena smanjuje rizik da mjere preduzete protiv terorizma podgriju nove tenzije ili čak podstaknu sam terorizam. To je poruka koju treba, na isti način da razumiju i prihvate javnost, političari, mediji i sudovi u demokratskim društvima.

**KRATAK PREGLED PREPORUKA I ZAKLJUČAKA**

**U pogledu prethodno iznijetih razmišljanja, CCJE preporučuje da države:**

**a. konsultuju nacionalna pravosuđa prilikom elaboracije zakona koji mogu imati uticaj na materijalna i procesna prava i da obezbijede da sve administrativne i represivne mjere, koje bi uticale na prava ljudi u borbi protiv terorizma, budu kontrolisane od strane nezavisnih sudskih vlasti.;**

**b. odbiju osnivanje *tribunaux d'exception* ili zakonodavstva nekompatibilnog sa univerzalno priznatim pravima, bilo u kontekstu upravnih postupaka za sprječavanje djela terorizma ili u kontekstu suđenja za krivična djela;**

**c. da budno prate da se fundamentalni principi krivičnog zakona primjenjuju na isti način na teroristička djela kao i u slučaju drugih krivičnih djela i da obezbjede jasno i precizno utvrđivanje sastavnih djelova ovih krivičnih djela;**

**d. da omoguće međunarodnu saradnju u borbi protiv terorizma, pogotovu kod razrade usklađenih definicija krivičnih djela, koja se odnose na terorizam pod pokroviteljstvom međunarodnih organizacija;**

**e. da garantuju bezbjednost svjedoka i žrtava terorističkih djela, kao i istražitelja, sudija i drugog sudskog kadra uključenog u ove slučajeve;**

**CCJE takođe preporučuje da nacionalna pravosuđa:**

**a. bolje razumiju terorizam i njegov istorijski, politički i socijalni kontekst, kao i da unaprijede poznavanje relevantnih nacionalnih i međunarodnih zakonskih instrumenata;**

**b. u vršenju svojih funkcija kao tumača zakona i garanata prava i sloboda pojedinaca, treba da obezbijede da, s jedne strane, pojam krivičnog djela ‘terorizma’ (uključujući podstrekavanje, pripremu za izvršenje takvih djela i finansiranje takvih djela) postigne cilj koji su postavili zakonodavci, a s druge strane, da krivična gonjenja djela “terorizma” ne sadrže zloupotrebe i da prate usklađenost javnog interesa sa ljudskim pravima i fundamentalnim slobodama;**

**c. da neprekidno obezbjeđuju postojanje ravnoteže između potrebe da sa zaštite svjedoci i žrtve terorističkih djela i prava lica uključenih u izvršenje tih djela.**

[1](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P42_591" \t "_self) Varšava, 16. – 17. maj 2005.

*[2](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P43_1012" \t "_self) 956. sastanak zamjenika ministara (15. februar 2006).*  
[3](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P63_2853" \t "_self) Savjet Evropske unije, 5771/1/06.  
**[4](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P91_5818" \t "_self)**804. sastanak zamjenika ministara,11. jul 2002.  
[5](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P96_6529" \t "_self) 917. sastanak zamjenika ministara, 2. mart 2002.  
[6](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P123_11053" \t "_self) Član 8 (pravo na poštovanje privatnog i porodičnog života), član 9 (sloboda mišljenja, ubjeđenja i religije), član 10 (sloboda izražavanja), i član 11 (sloboda sastajanja i udruživanja).  
[7](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P128_11820" \t "_self) Vidjeti Evropski sud za ljudska prava, presuda Čahal protiv Velike Britanije (15.11.1996), stav 79: "[Evropski sud za ljudska prava] je potpuno svjestan ogromnih teškoća s kojima se suočavaju države u savremenom dobu u zaštiti svojih društava od terorističkog nasilja. Međutim, čak i pod ovim uslovima, Konvencija apsolutno zabranjuje torturu ili nehuman i degradirajući tretman ili kažnjavanje, bez obzira na ponašanje žrtve”.   
[8](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P129_12526" \t "_self)Vidjeti Evropski sud za ljudska prava, presuda Čahal protiv Velike Britanije (15.11.1996), stavove 80 i 149.  
[9](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P132_12883" \t "_self) Usvojio Komitet ministara 15. decembra 2004.  
[10](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P133_13148" \t "_self) Vidjeti Evropski sud za ljudska prava, presuda Čahal protiv Velike Britanije (15.11.1996), stav 151: "U ovakvim slučajevima, s obzirom na ireverzibilnost štete koja se može javiti ako se materijalizuje rizik od lošeg tretmana i važnost koju ovaj Sud pridaje članu 3, pojam efikasnog pravnog lijeka iz člana 13 zahtijeva nezavisno detaljno ispitivanje tvrdnje da postoje jaki razlozi za bojazan od postojanja stvarnog rizika od tretmana suprotnog članu 3. Ovo detaljno ispitivanje se mora sprovesti bez obzira šta je lice učinilo da zasluži protjerivanje ili bez obzira na bilo koju navodnu prijetnju po nacionalnu bezbjednost države iz koje se protjeruje."  
[11](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P140_14727" \t "_self) Vidjeti Preporuke [Rec(2004)20](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=Rec(2004)20&Language=lanEnglish&Site=COE&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3): Sudski postupci treba da budu akuzatorski po prirodi. Svi dokazi koje tribunal prihvati treba uglavnom da budu dostupni stranama u cilju sučeljavanja argumenata (stav B.4.d).

[12](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P141_15435" \t "_self) Evropski sud za ljudska prava se u presudi Čahal bavi pristupom stranaka u sporu i advokata dokazima pozivajući se direktno na kanadsko zakonodavstvo: **“**Medijatori (…) su svi imali mišljenje da sudska revizija ne predstavlja efikasan pravni lijek u slučajevima koji se tiču nacionalne bezbjednosti. Član 13 traži da makar neko nezavisno tijelo treba da procijeni sve činjenice i dokaze i da bude ovlašćeno da donese odluku koja bi bila obavezujuća po državnog sekretara. U vezi sa tim, Amnesti internešnal, Liberti, AIRE centar i JCWI (…) su skrenuli pažnju ovom Sudu na postupak primijenjen na takve slučajeve u Kanadi. Prema kanadskom zakonu o imigraciji iz 1976. (dopunjenom Zakonom o imigraciji iz 1988.), sudija Federalnog suda saslušava sve dokaze na pretresu zatvorenom za javnost, na kome podnosilac tužbe dobija izjavu koja sadrži, koliko god je to moguće, sažetu optužnicu protiv njega ili nje i ima pravo na zastupnika i da izvodi dokaze. Povjerljivost materijala se čuva dozvoljavanjem ispitivanja tih dokaza u odsustvu podnosioca tužbe i njegovog ili njenog predstavnika. Međutim, u ovim uslovima, njihovo mjesto zauzima savjet koji je prošao bezbjednosne provjere, koji je dobio uputstva od suda i koji unakrsno ispituje svjedoke i uopšte pomaže sudu da provjeri utemeljenost slučaja koji država vodi. Sažet izvještaj o dokazima dobijenim ovom procedurom, uz neophodna brisanja, se predaju podnosiocu tužbe.**”**

[13](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P146_17765" \t "_self) Vidjeti, na primjer, Evropski sud za ljudska prava, presuda Mauia protiv Francuske (5.10.2000), stav 40: “Sud zaključuje da se odluke koje se tiču ulaska, boravka i deportacije stranaca ne tiču utvrđivanja građanskih prava ili obaveza podnosioca tužbe, ili krivične tužbe protiv njega u smislu člana 6 § 1 ove Konvencije”.  
[14](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P151_18700" \t "_self) Vidjeti Evropski sud za ljudska pravaMamatkulov i Askarom protiv Turske, 4.02.2005, stav 124: “I zaista se može reći da, koji god da je pravni sistem u pitanju, ispravna primjena pravde znači da se u toku sudskog postupka ne smije preduzeti nijedna nepopravljiva akcija ”.   
[15](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P152_19190" \t "_self)  Vidjeti takođe već pomenutu presudu u slučaju Čahal, u kojoj se navodi da Konvencija apsolutno zabranjuje torturu.  
[16](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P201_25739" \t "_self) Vidjeti takođe, za ulogu koju javna tužilaštva mogu imati u obezbjeđenju zaštite ljudskih prava, Preporuku [Rec(2000)19](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=Rec(2000)19&Language=lanEnglish&Site=COE&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3) po pitanju uloge javnog tužilaštva u krivičnom pravosuđu. CCJE ce detaljno ispitati, u nekom budućem mišljenju odnos između pravosuđa i javnog tužilaštva (vidjeti Okvirni globalni akcioni plan za sudije u Evropi, Dokument CCJE (2001) 24).  
[17](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P204_26914" \t "_self) Vidjeti na primjer: "Venecijanska komisija: Međunarodne bezbjednosne službe u Evropi" (CDL/Inf (98)6).  
[18](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P209_27532" \t "_self) Shodno Preporuci [Rec(2005)10](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=Rec(2005)10&Language=lanEnglish&Site=COE&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3), u posebne istražne tehnike spadaju: “tehnike koje primjenjuju nadležne vlasti u kontekstu istražnih postupaka kod krivičnih djela, u svrhu otkrivanja i istraživanja teških krivičnih djela i osumnjičenih, u cilju prikupljanja informacija na način koji neće upozoriti ciljana lica".

[19](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3#P218_29339)Član 5 stav 3 Evropske konvencije o ljudskim pravima: “Svako ko je uhapšen ili pritvoren u skladu sa odredbama stava 1.c ovog člana biće bez odlaganja izveden pred sudiju ili drugog službenika ovlašćenog po zakonu da vrši sudijsku funkciju, i imaće pravo na suđenje u razumnom roku ili da bude oslobođen za vrijeme čekanja na suđenje. Oslobađanje može biti uslovljeno pružanjem garancija za pojavljivanje pred sudom..” ; Član 5, stav 4 Evropske konvencije o ljudskim pravima: “Svako ko je lišen slobode hapšenjem ili pritvaranjem imaće pravo na sudski postupak u toku koga će se pred sudom brzo utvrditi zakonitost njegovog pritvaranja, a ukoliko je pritvaranje bilo nezakonito biće naređeno njegovo oslobađanje.“  
Štaviše, u presudi Brogan i ostali protiv Velike Britanije (29.11.1988), Evropski sud za ljudska prava navodi u stavu 61 da istraživanje terorističkih krivičnih djela nesumnjivo predstavlja poseban problem za organe vlasti. Sud prihvata da, pod uslovom postojanja adekvatne zaštite, konteks terorizma u pojedinom slučaju "ima efekat produžavanja perioda u toku koga vlasti mogu, bez kršenja člana 5 tačka 3, zadržati u pritvoru lice osumnjičeno za teška teroristička krivična djela prije nego što ono bude izvedeno pred sudiju ili drugog sudskog službenika. Teškoće koje vlada pominje u vezi sa sudskom kontrolom odluka o hapšenju i pritvoru osumnjičenih terorista mogu uticati na način primjene člana 5 tacka 1, kao na primjer kod traženja odgovarajućih proceduralnih mjera predostrožnosti imajući u vidu prirodu krivičnih djela na koja se sumnja. Međutim, oni ne mogu da opravdaju po članu 5, stav 3 potpuno izostajanje "brze" sudske kontrole". Sud dodaje da je fleksibilnost u tumačenju i primjeni pojma „ažurnosti“ vrlo ograničena (stav 62). Prema mišljenju Suda, čak i kad je u pitanju najkraći od četiri perioda pritvora u konkretnom slučaju, četiri dana i šest sati provedenih u policijskom pritvoru premašuju stroga ograničenja dozvoljenog vremena prema prvom dijelu člana 5 stav 3. "Neosporna činjenica da hapšenje i pritvaranje podstaknuto legitimnim ciljem zaštite zajednice u cjelini od terorizma nije samo po sebi dovoljno da bi se obezbijedila usklađenost sa konkretnim zahtjevima člana 5 stav 3."

[20](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P235_34609" \t "_self) Vidjeti Okvirni globalni akcioni plan za sudije u Evropi, usvojen od strane Komiteta ministara na njegovoj 740. sjednici, Dokument CCJE (2001) 24.   
[21](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P248_36505" \t "_self) Preporuka [Rec(2005)9](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=Rec(2005)9&Language=lanEnglish&Site=COE&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3) Komiteta ministara Savjeta Evrope državama članicama u vezi sa zaštitom svjedoka i saradnika pravosuđa. Vidjeti takođe Smjernice o zaštiti žrtava terorističkih djela, uzvojene od strane Komiteta ministara Savjeta Evrope 2. marta 2005. Preporuka [Rec(85)11](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=Rec(85)11&Language=lanEnglish&Site=COE&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3) Komiteta ministara državama članicama u vezi sa položajem žrtava u okviru krivičnog zakona i postupka i Preporuku [Rec(97)13](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=Rec(97)13&Language=lanEnglish&Site=COE&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3) Komiteta ministara Savjeta Evrope koja se tiče zastrašivanja svjedoka i prava na odbranu.

[22](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CCJE(2006)OP8&Sector=secDGHL&Language=lanEnglish&Ver=original&BackColorInternet=FEF2E0&BackColorIntranet=FEF2E0&BackColorLogged=c3c3c3" \l "P259_39417" \t "_self) Vidjeti smjernice o zaštiti žrtava terorističkih djela: "Žrtve terorističkih djela treba da dobiju pravičnu, odgovarajuću i blagovremenu odštetu za nanijetu im štetu. U slučaju kad odšteta nije moguća iz drugih izvora, a naročito putem konfiskacije imovine izvršilaca krivičnih djela, organizatora i sponzora terorističkih djela, država na čijoj teritoriji se desio teroristicki akt mora učestvovati u isplati odštete žrtvama za direktnu fizičku ili psihičku štetu, bez obzira na njihovu nacionalnost (princip 7.1)".